

# Stadtgespräch

Zeitung für alle Frankfurter

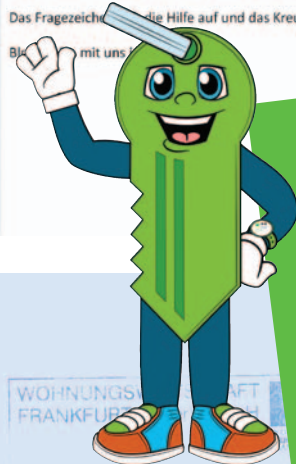
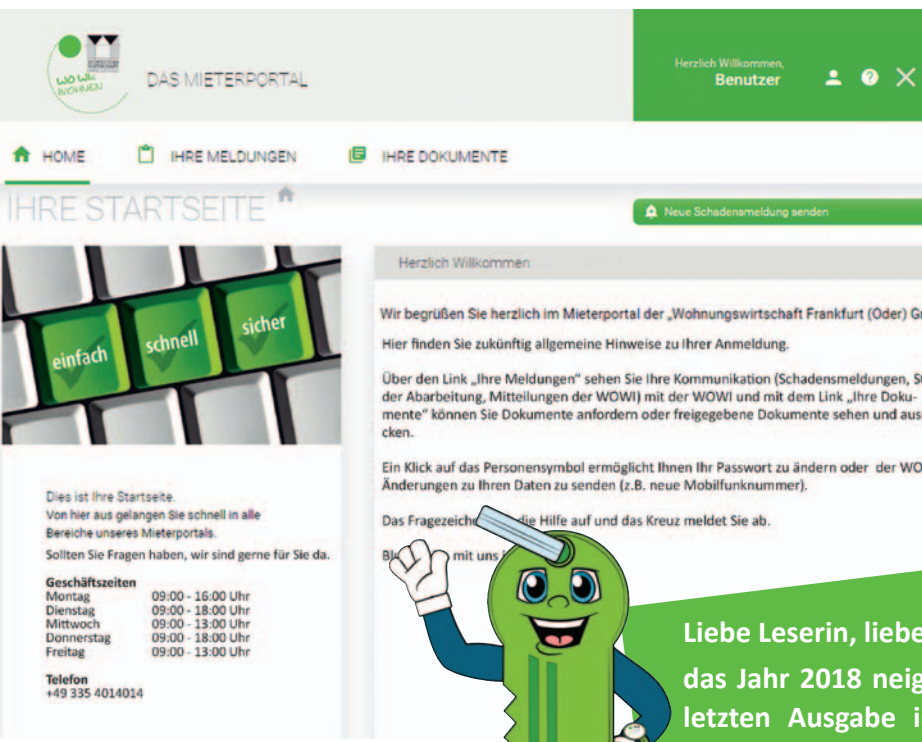


4 | 2018

**Neuheit für WOWI-Mieter:  
Das Online-Mieterportal bietet  
24-Stunden-Service**

**Feiern mit der WOWI:  
Winterzauber in der Magistrale  
und Lebendiger Adventskalender**

**Sicher wohnen bei der WOWI:  
Der Rauchwarnmelder-Einbau  
hat begonnen**



Liebe Leserin, lieber Leser,  
das Jahr 2018 neigt sich dem Ende zu. Mit der  
letzten Ausgabe in diesem Jahr gibt »Stadt-  
gespräch« Ihnen einen Rück- und Ausblick  
2018/2019 und viele interessante Angebote für  
die Weihnachtszeit.

Herzlichst  
Ihr FRANKO

Wohnungswirtschaft  
Frankfurt (Oder) GmbH  
Mieten- und Umlagenmanagement  
Heinrich-Hildebrand-Straße 20 b  
15232 Frankfurt (Oder)

29. Okt. 2018

Erledigt bis:	KB	GA/SozM	Ust/P	ID/BB	IT/S	Pers
	VC	Team/KI	Fin/Con	BS	MUUM	Gew



[www.wowi-ffo.de](http://www.wowi-ffo.de)



## Der Geschäftsführer im Gespräch Rückblick und Ausblick



**Der Jahreswechsel bietet eine gute Gelegenheit für den Blick zurück und voraus. »Stadtgespräch« sprach mit WOWI-Geschäftsführer Jan Eckardt über Erreichtes 2018 und Geplantes 2019.**

*Vor 12 Monaten haben Sie an dieser Stelle das Jahr 2018 als ein WOWI-Baujahr prognostiziert. Ist die Prognose aufgegangen?*

Die WOWI konnte die Niedrigzinsen am Kapitalmarkt nutzen, um kräftig in die Wohnqualität in ihrem Bestand zu investieren. Beispiele sind Bauprojekte wie die Karl-Marx-Straße 14 - 30/Collegienstraße 1 - 6, der Winzerring 6 und die August-Bebel-Straße 29 - 32/Maxim-Gorki-Straße 2 - 5. Das Interesse an freien Wohnungen und die positiven Reaktionen der in den Objekten wohnenden Mieter zeigen uns, dass wir das Geld gut angelegt haben.

*Wie geht es 2019 und danach weiter?*

Wir setzen unsere Strategie der Qualitätsverbesserung im Be-

stand fort: Die Veränderung des Gebäudeensembles Rosengasse/Wollenweberstraße/Rosa-Luxemburg-Straße wird deutlicher sichtbar und wir rechnen mit der Bezugsfertigkeit des ersten Bauabschnitts bereits im Herbst 2019. Die Erarbeitung der Genehmigungsplanung zum Neubau des Wohn- und Geschäftshauses in der Großen Oderstraße wird uns im nächsten Jahr intensiv fordern. Ein weiterer Standort im Zentrum, die Schulstraße 22 - 25, wird teilsaniert und erhält einen frischen Fassadenanstrich. Bei unseren Elfgeschossern im Bruno-Peters-Berg wird die Umstellung von Einrohr- auf Zweirohrheizung abgeschlossen. In Süd wird die Sanierung des Juri-Gagarin-Rings 50a fortgesetzt einschließlich Vollwärmeschutz und neuer Balkongeländer.

*Stichwort Juri-Gagarin-Ring: Wie geht es insgesamt im Quartier Südring weiter?*

Da bereiten wir die Modernisierung weiterer bisher unsanierter Fünfgeschosser in Förder-Kooperation mit der Stadt Frankfurt (Oder) und dem Land Brandenburg vor. Ziel ist eine umfassende Weiterentwicklung des ganzen Quartiers. Dazu gehören der Einbau von Aufzügen und neue Balkone für unsere Häuser, aber auch eine

zukunftsorientierte Gestaltung des Wohnumfeldes. Wichtigster Punkt unserer Finanzierungsplanung: Die Mieten sollen auch nach Fertigstellung für die dort wohnenden Mieter und Mieterinnen bezahlbar sein.

*Ist diese Linie typisch für ein kommunales Unternehmen?*

Ja. Wir haben einen sozialen Auftrag. Darum bringt sich die WOWI neben ihrem Kerngeschäft auch ins Gemeinwesen von Frankfurt (Oder) ein. Beispiele sind der Verein Miteinander Wohnen, den wir 2019 weiter unterstützen, und unser Tochterunternehmen ARLE gGmbH, das sich besonders für den europäischen Doppelstadt-Aspekt Frankfurts engagiert. Und noch ein Gemeinwesen-Aspekt ist uns sehr wichtig.

*Welcher?*

Die WOWI bildet aus. Das macht sie von Anfang an und mancher, der hier als Azubi angefangen hat, trägt heute Führungsverantwortung. Ich lade junge Frankfurterinnen und Frankfurter ganz ausdrücklich ein, sich die WOWI anzusehen und ihre Ausbildung hier zu starten. Die Bewerbungsfrist für das Ausbildungsjahr 2019 läuft und Bewerbungen sind uns bis zum 31. Januar 2019 willkommen.



## Neues aus der Magistrale: Händler starten facebook-Seite



Einzelhändler in der Karl-Marx-Straße haben eine eigene, gemeinsame facebook-Seite ins Leben gerufen: „Unsere Magistrale - Shoppen vor Ort“.

„www.facebook.com/MagistraleFrankfurtOder“ entwickelt sich seitdem munter, denn sie bietet einen doppelten Nutzen:

■ Kunden der Magistrale und solche, die es werden wollen, haben einen Überblick über die Angebote in den Geschäften.

■ Weil facebook ein Dialog-Medium ist, können Händler und Kunden sich via „Like“, „Kommentieren“ und „Teilen“ darüber austauschen, was gut gefällt und was noch besser werden könnte.

Die WOWI begrüßt und unterstützt die Händler-Initiative in der Magistrale.

# Neues WOWI-Mieterportal Jederzeit erreichbar

**Am 1. Dezember 2018 geht das WOWI-Mieterportal online. Seine Einführung ist Teil der Neugestaltung des Kundenservices der Wohnungswirtschaft.**

Das Portal komplettiert die Verbesserungen bei der Erreichbarkeit der WOWI und ist vom heimischen Laptop ebenso zu bedienen wie vom Smartphone. „Damit wird es zur zeitgemäßen Ergänzung der Kommunikationswege, die wir unseren Mietern anbieten“, erklärt Frank Drämel, Leiter der WOWI-IT. Ein Grund für den neuen Weg: Intern erfolgt die Bearbeitung der Mieteranliegen bei der WOWI schon jetzt papierlos. Die ‚elektronische Mieterakte‘ bildet die Grundlage, auf der die Mitarbeiter an ihrem Arbeitsplatz schnell alle Abrechnungen und Schriftwechsel zum jeweiligen Mietverhältnis zur Verfügung haben. Ein weiterer Vorzug des neuen Systems: Mängelmeldungen zum Beispiel können nach dem Prinzip 24/7 – zu jeder Tageszeit und an sieben Tagen der Woche – an die WOWI gesendet werden. „Der Kundenbetreuer hat sie morgens bei Dienstbeginn auf dem Bildschirm“, erläutert

Frank Drämel. Ein weiterer Vorteil dieses Weges: Im Zeitalter des Smartphones können Bilder eines Schadens in der Wohnung gleich mitgeschickt werden. Das spart Rückfragen und Ortstermine. Auch die weitere Bearbeitung zeichnet sich durch ein Maximum an Transparenz aus. Wie beim Tracking eines Paketdienstes kann der Mieter den Weg seiner Meldung verfolgen: Braucht die WOWI noch weitere Informationen zum Schadensereignis? Welcher Handwerker wurde beauftragt? Was immer der Kundenbetreuer in seiner Sache unternimmt: Wie in einem Logbuch ist es für den Mieter im Portal einsehbar.

Dieser Menge an Information muss natürlich ein entsprechendes Maß an Sicherheit gegenüberstehen. Die WOWI orientiert sich dabei an den hohen Standards des Online-Bankings und der neuen Datenschutz-Grundverordnung. Für eine Nutzung des Portals muss man sich einmalig anmelden. Dabei vergibt man selbst seinen Anmeldenamen und ein Passwort. Die Freischaltung erfolgt dann anschließend über einen Code,



den man über den Postweg von der WOWI erhält. Nach der Freischaltung kann sich der Mieter jederzeit in sein Servicekonto einloggen. Er sieht seine Meldungen, kann die Bearbeitung seiner Anliegen verfolgen, Fotos hochladen und Bescheinigungen als PDF-Dokument anfordern oder Änderungen seiner persönlichen Daten der WOWI mitteilen. Nutzer können im Portal selbstständig festlegen, ob sie über Neueintragungen eine E-Mail erhalten wollen.

„Das ist ein Angebot, mit dem die WOWI auf eine sich rapide verändernde Service-Kultur reagiert“, erläutert Jan Eckardt. Aber auch das ist ihm wichtig: „Wer die elektronischen Medien nicht nutzt, kann seine WOWI natürlich weiterhin erreichen. Briefe, Telefonate und persönliche Vorsprachen im Kundenzentrum Brunnenplatz und im Geschäftshaus Heinrich-Hildebrand-Straße sind uns ebenso willkommen.“



Foto: pixelio/Rainer Sturm

**Die WOWI erreichen Nachfragen zur Weitergabe von Mieter-Telefonnummern an Handwerker und andere Dienstleister.**

Die WOWI nimmt den Datenschutz sehr ernst und hat klare Regeln für die Weitergabe von Mieter-Telefonnummern festgelegt:

- Sie erfolgt nur aus gutem Grund. Zum Beispiel, dass ein Handwerker mit dem Mieter einen passenden Termin zur

Behebung eines Schadens in der Wohnung abstimmen kann.

- Die WOWI hat mit jedem ihrer Handwerker/Dienstleister eine Vertraulichkeitsverpflichtung oder einen Datenschutzvertrag abgeschlossen. Dieser stellt sicher, dass Partner die ihnen übermittelte Nummer keinesfalls weitergeben und sie löschen, sobald sie sie nicht mehr benötigen.

## Thema Datenschutz: Telefonnummern weitergeben?

Damit hat die WOWI die Voraussetzungen für einen sicheren und zugleich praktikablen Umgang mit den Kontaktdaten ihrer Mieter geschaffen. Näheres zum Datenschutz finden Sie auf der WOWI-Homepage unter [www.wowi-ffo.de/datenschutz.html](http://www.wowi-ffo.de/datenschutz.html).

Mieter, die dennoch dem Speichern ihrer Telefonnummer widersprechen möchten, können der WOWI eine kurze Info schriftlich oder telefonisch übermitteln.



Foto: pixelio/Andreas Morlok

# Advent 2018 Herzliche Einladung

## Biathlon-Weltmeister im Winzerzauber der Magistrale

Der 8. Dezember wird zum Wintersport-Sonnabend in der Magistrale. Zu Gast ist Sportlegende Frank Luck, Biathlon-Weltmeister und Olympiasieger.

■ Von 11:00 - 12:00 Uhr kann man im WOWI-Winterland, Karl-Marx-Straße 21, gegen Frank Luck zum Biathlon-Duell antreten. Gekämpft wird an der Nintendo-Wii Konsole. Zwischen den Wertungsläufen gibt Frank Luck gerne Autogramme.

■ Um 15:00 Uhr lädt die WOWI zur „sportlichen Mietersprechstunde“ mit Frank Luck ins Café „Bellini“ ein.

Eintrittskarten werden über die WOWI-Hotline ☎ +49 335 4014014 an die ersten 40 anrufenden WOWI-Mieter vergeben.



Die Türen vom „Lebendigen Adventskalender Frankfurt (Oder)-Słubice“ öffnen sich 2018 zum

zehnten Mal. Sie haben ihre Adressen – passend zur Doppelstadt Frankfurt (Oder)/Słubice – auf beiden Seiten der Oder.

Die Angebote sind zweisprachig und lohnen auch den Ausflug über die Stadtbrücke. Ermöglicht wird dies durch die Arbeit des Orga-Teams aus der Stadtverwaltung Słubice; Stiftung SPI, Projekt „Kom-Pakt“ und Quartiersmanagement Frankfurt (Oder) „Innenstadt - Beresinchen“; AStA der Europa Universität Viadrina Frankfurt (Oder); Katholische Studentengemeinde „Para-kletos“; Messe und Veranstaltungen GmbH Frankfurt (Oder); ARLE gGmbH und der WOWI. Zehn Jahre deutsch-polnischer Advent wertschätzt die ARLE gGmbH mit der beantragten EU-Förderung im Rahmen des Kleinprojektfonds der Euroregion pro Europa Viadrina, Mittlere Oder e.V. im Jubiläumsjahr.

**Sonnabend, 1. Dezember:**  
**SOSiR Schlittschuhbahn, ul. Sportowa 1 (Bustransfer Frankfurt (Oder), Haltestelle Magistrale um 14:30, Rückfahrt von SOSiR um 18:15 Uhr)**  
15:00-18:00 Uhr: Winterliches Vergnügen auf der Schlittschuhbahn mit sportlichem Wettbewerb, deutsch-polnischem Eishockeyspiel und dem Frankfurt-Słubicer Chor „Kukufeczki’s“.

**Sonntag, 2. Dezember:**  
**Deutsch-Polnische Tourist Information, Große Oderstraße 29**  
14:00-17:00 Uhr: Eine Adventsführung der besonderen Art: auf den Spuren deutscher und polnischer Weihnachtstraditionen und der Frankfurt-Słubicer Geschichte.

**Montag, 3. Dezember:**  
**Polnischer Seniorenverband, Bezirksamt Słubice, ul. Piłsudskiego 3 - 4 (2. Stock)**  
13:00-16:00 Uhr: Traditionelles polnisches Weihnachtsgebäck: die geheimsten Hausfrauenrezepte mit Kostproben, Verziertechniken und Austausch bei Kaffee.

**Dienstag, 4. Dezember:**  
**Kulturhaus SMOK, ul. 1 Maja 1**  
18:30 Uhr: ART an der Grenze 2018 – Der Film: Das Team zeigt erstmals den zweisprachigen Dokumentarfilm zum deutsch-polnischen Kunstfestival.

**Mittwoch, 5. Dezember:**  
**Stadt- und Regionalbibliothek Frankfurt (Oder), Haus 2, Collegienstraße 10**  
16:00-17:00 Uhr: Ob klassisches Buch, Bilderbuchkino oder Kamishibai – europäische Bräuche und Geschichten zum Advent mit Auge, Ohr und Herz erleben.

**Donnerstag, 6. Dezember:**  
**Naturalia Biomarkt, Karl-Marx-Straße 20**  
15:30-17:00 Uhr: Weihnachtliche Vorfreude bei einer deutsch-polnischen Märchenlesung mit Gitarrenbegleitung und Gesang erleben.

**Freitag, 7. Dezember:**  
**Collegium Polonicum, ul. Kościuszki 1**  
18:00 Uhr: Weihnachtliche Vorstellung und Konzert von SchülerInnen der allgemeinen nicht öffentlichen Musikschule Słubice und Weihnachtsmarkt.

**Sonnabend, 8. Dezember:**  
**MehrGenerationenHaus MIKADO, Franz-Mehring-Straße 20**  
14:00-17:00 Uhr: Familienfest mit internationalem Weihnachtssingen, deutsch-polnischem Plätzchenbacken, deutsch-russischer Märchenaufführung und „Türchen in die Welt“.

**Sonntag, 9. Dezember:**  
**Wohnungswirtschaft Frankfurt (Oder) GmbH, Karl-Marx-Straße 21**  
14:00-17:00 Uhr: Schnee- und Eiskreationen im deutsch-polnischen Winterland.

**Montag, 10. Dezember:**  
**Freies Bürgerradio Słubice e.V., Haus der Künste, Lindenstraße 6**  
16:00 Uhr: Gäste können sich als RadiomacherInnen ausprobieren und der traditionellen Weihnachtslesung mit deutschen und polnischen AutorInnen lauschen.

**Dienstag, 11. Dezember:**  
**verbundungshaus fforst e.V., Forststraße 4**  
15:00 Uhr: Beim Klang internationaler Live-Weihnachtsmusik unterschiedlicher Musikgruppen werden gemeinsam Plätzchen gebacken und verziert.

## Winterzauber in der Magistrale

**Ob es im Dezember schneit oder nicht: WOWI und ARLE finden, Winter und Weihnachten gehören zusammen und laden zum Winterzauber in die Magistrale ein.**

Erinnern Sie sich noch an den Winter, als die Magistrale gerade entstand? Und haben Sie noch Ihre alte Winterausrüstung? Schlitten, Ski, Ski-Schuhe, Klammerschlittschuhe, Fellkappe, Ohrenwärmer, Rolli oder andere Dinge würden wir gern im Snow-show-

room, Karl-Marx-Straße 17 (neben steak house) ausstellen. Die drei ältesten und originellsten Winterausrüstungen gewinnen.

**Abgabe Ihrer über Jahrzehnte aufbewahrten Schätze bitte bei der WOWI bis zum 6. Dezember.**

**Preisverleihung:**  
**23. Dezember 2018, 13:00 Uhr auf einen Siegerpunsch im Laden „Vom Fass“**

Neben den Veranstaltungen des Lebendigen Adventskalenders auf der Magistrale finden Sie hier weitere Veranstaltungen der WOWI, der ARLE und der Gewerbetreibenden:

■ **Eisstockschießen auf der Magistrale, Karl-Marx-Straße 21, vor dem Winterland**  
Geschossen werden echte Eisstöcke über eine Kunsteisbahn. Zuschauen, anfeuern und mitmachen!

Fortsetzung nebenan



Foto: pixelio/Heinrich Linse

**Mittwoch, 12. Dezember:**

**Loge 8, Oberer Brunnenplatz (neben Eingang Oderturm)**

Winterwunderstrand: Der AStA der Viadrina entführt die BesucherInnen gemeinsam mit der Loge 8 in den Sommer mit Whirlpool, Cocktails und deutsch-polnischem DJ-Set.

**Donnerstag, 13. Dezember:**

**Vom Fass, Karl-Marx-Straße 12 (Punschhütte)**

13:00 Uhr: Alkoholfreier Punschwettbewerb zwischen zwei SchülerInnengruppen aus Frankfurt (Oder) und Słubice. Die SiegerInnen erhalten einen kleinen Preis.

**Freitag, 14. Dezember:**

**Gemeinde Słubice, ul. Jedności Robotniczej (Fußgängerzone)**

16:00-18:00 Uhr: „Weihnachtliches Gehege“ mit dem Weihnachtsmann, echten Rentieren und Weihnachtsworkshop in der Stadtbibliothek.

**Sonntag, 15. Dezember:**

**Verein „po PROstu“, ul. Kilińskiego 9L**

16:00-18:00 Uhr: Weihnachtswerkstatt: Eigene Weihnachtsdeko aus Fichtenzweigen, Weihnachtskugeln aus Glas und schöne Weihnachtskarten werden gemeinschaftlich gebastelt.

**Sonntag, 16. Dezember:**

**Heilandskapelle Frankfurt (Oder), Eichenweg 41**

16:00 Uhr: Chorkonzert zum Advent mit dem Chor Kliestow und dem Adoramus-Chor aus Słubice mit adventlicher Bewirtung und gemütlichem Beisammensein.

**Montag, 17. Dezember:**

**Katholische Studierendengemeinde „Parakletos“, Pl. Jana Pawła II, Nr. 1**

08:00 Uhr: Roratemesse (Opfergottesdienst) mit gemeinsamem Frühstück im Anschluss.

**Dienstag, 18. Dezember:**

**Kleist Forum, Platz der Einheit 1**

19:00 Uhr: Das Słubicer Kulturhaus SMOK lädt im Kleist Forum zum weihnachtlichen Präludium mit lokalen KünstlerInnen ein.

**Mittwoch 19. Dezember:**

**Konzerthalle Carl Philipp Emanuel Bach Frankfurt (Oder), Lebuser Mauerstraße 4**

17:00-18:00 Uhr: Deutsch-polnischer Weihnachtsjazz des Brandenburgischen Staatsorchesters Frankfurt – mit Blick auf die Oder und die Lichter Słubices!

**Donnerstag 20. Dezember:**

**St. Marienkirche, Oberkirchplatz 1**

18:00 Uhr: Drittes deutsch-polnisches Weihnachtssingen an der Oder mit Frankfurter und Słubicer Chören – Mitsingen ausdrücklich erwünscht!

**Freitag 21. Dezember:**

**BLOK O / St. Oberholz GmbH, Karl-Marx-Straße 182**

17:00-18:30 Uhr: Vorweihnachtliches Coworking-Quiz inklusive Fragen zur Doppelstadt mit Führung und Hinweisjagd durch das BLOK O.

**Sonntag, 22. Dezember:**

**ARLE gGmbH, Karl-Marx-Straße 21**

14:00-17:00 Uhr: Märchen werden wahr! Deutsch-polnische Lesung des Märchens „Frau Holle“, Schneeballschlacht und Schneemann bauen im Winterland.

**Sonntag 23. Dezember:**

**Gemeinschaftsinitiative Lennépark, Start Lennépassagen Parkseite (Diebels)**

11:00-13:00 Uhr: Geführter Spaziergang durch den Süden des winterlichen Lennéparks mit Aufwärm-punsch im „Vom Fass“.

**Montag, 24. Dezember:**

**Kirche des Heiligen Geistes, ul. Wojska Polskiego 140**

22:00 Uhr: Die römisch-katholische Gemeinde lädt BürgerInnen der Doppelstadt zur gemeinsamen Christmette ein.

**Kooperation für eine leuchtende Weihnachtsmagistrale**

Mit Eröffnung des Weihnachtsmarktes am 27. November 2018 und bis zum 6. Januar 2019 erstrahlt dank der Kooperation der WOWI mit der Stadtwerke Frankfurt (Oder) GmbH die Magistrale im Weihnachtslicht.

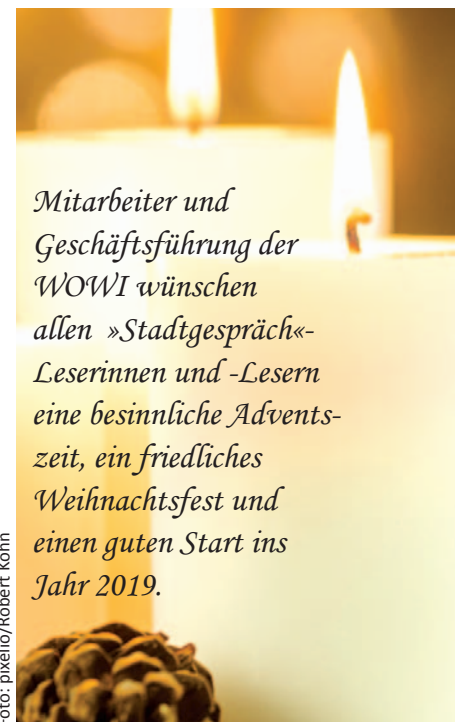


Foto: pixelio/Robert Köhn

*Mitarbeiter und Geschäftsführung der WOWI wünschen allen »Stadtgespräch«-Leserinnen und -Lesern eine besinnliche Adventszeit, ein friedliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins Jahr 2019.*



Klein-Projekte-Fonds der Euroregion PRO EUROPA VIADRINA  
 Barrieren reduzieren – gemeinsame Stärken nutzen.  
 Redukować bariery – wspólnie wykorzystywać silne strony.

**12. Dezember ab 15:00 Uhr**

Olympische Winterspiele der Sprachsympatisanten

**13. Dezember ab 17:30 Uhr**

Olympische Winterspiele der Gesangsfreudigen

**14. Dezember ab 15:00 Uhr**

Olympische Winterspiele der Generationen

**15. Dezember ab 14:00 Uhr**

Azubi-WOWI-Cup-nur für angemeldete Teams

**16. Dezember 14:00-18:00 Uhr**

Azubi-WOWI-Cup für alle

**Winterland, Karl-Marx-Straße 21**

Mit „Schnee“ basteln: Schneekugeln und Schneemänner entstehen aus Alltagsmaterialien. Wenn es draußen schneit, ist drinnen Märchenzeit.

**27. November 15:00 Uhr**

Eröffnung Winterland mit Winterparty

**2. Dezember 14:00-17:00 Uhr**

Schneeflockenwerkstatt-Bastelspaß

**8. Dezember 14:00-17:00 Uhr**

Märchenwelt – deutsch-polnische Wintermärchen mit Verwandlung

**7. Dezember 18:30 Uhr**

Naturalia Biomarkt  
 Krimi-Lesung

**8./9. Dezember**

HolzingerSport  
 Ski-Hütten-Event

**13. Dezember 17:00 Uhr**

Adventssingen auf der Magistrale

**Hüttenschmaus beidseits der Magistrale an den Veranstaltungswochenenden**



Foto: pixelio/Christine Holzmann



## Team Finanzierung & Controlling Sie machen's möglich



Das Team Finanzierung/Controlling der WOWI ist u. a. für die Vorbereitung und Überwachung der finanziellen Seite von Bau- und Modernisierungsvorhaben zuständig. Obwohl sie sich dabei meist über eng bedruckte Tabellenbögen beugen, haben die Teammitglieder nicht nur die Finanzströme des Unternehmens im Blick.



„Die WOWI hat als kommunales Unternehmen einen sozialen Auftrag“, erläutert Teamleiterin Anika Seemann. „Da steht für uns nicht die Maximalrendite im Vordergrund, sondern, dass die Verbesserung der Wohnqualität wirtschaftlich vertretbar ist und für die Mieter bezahlbar bleibt.“ „So zu arbeiten macht ein gutes Gefühl“, ergänzt Martin Prochnau, der seit 2017 dabei ist und zuvor ganz andere Sichtweisen in einem börsennotierten Immobilienkonzern kennengelernt hat.

Schon länger mit an Bord sind im Team um Anika Seemann die Frauen Katarzyna Szegiec-Czubak und Anja Zielinski. Alle drei haben nach der Schule ihre Berufsausbildung bei der WOWI gestartet und damals nicht erwartet, dass sich mit endlosen Zahlenkolonnen Erfolgserlebnisse verbinden ließen. Das hat sich inzwischen geändert. Wenn es ihnen durch genaue Kalkulation, hartnäckige Recherche von Fördermittelquellen und enge Zusammenarbeit mit den Bank-Experten gelingt, einer guten Bau-Idee eine überzeugende Finanzierungsgrundlage zu geben, macht das zufrieden und manchmal sogar ein wenig stolz. Derzeit hat das Team die Planung für die nächsten fünf WOWI-Baujahre auf dem Tisch. „Wenn da für ein anspruchsvolles Vorhaben die Berechnungen aufgehen, haben wir als Team gut zusammengearbeitet“, berichtet Sylvia Bach. Für guten Teamgeist tut das Team Controlling/Finanzierung eine ganze Menge – auch außerhalb der Arbeitszeit. So kann

man die Rechenkünstler bei vielen Frankfurter Sportaktionen treffen – vom DAK-Firmenlauf (siehe Foto links Mitte) bis zum Drachenbootrennen auf dem Helenensee. Wichtig sind ihnen auch ihre Gemeinwesen-Einsätze. In der Weihnachtszeit basteln sie regelmäßig mit den Besuchern der weihnachtlichen Magistrale und im Rahmen von „WIRTSCHAFT in Aktion“ rücken sie mit Farbeimer und Malerrolle dem Eingangsbereich der Kita „Hilde Coppi“ zu Leibe (siehe Foto links unten).

„Fast alle Mitarbeiter im Team haben eigene Kinder“, berichtet Katarzyna Szegiec-Czubak. „Das bedeutet Teamgeist auch, einander zu helfen, wenn die Arbeitszeit und ein Kinderarztbesuch kurzfristig in Übereinstimmung gebracht werden müssen.“ Von der Geschäftsleitung sehen sie sich dabei unterstützt: Immerhin wurde die WOWI 2012 und 2015 vom Frankfurter Bündnis für Familie als „Familienfreundliches Unternehmen“ ausgezeichnet.



## FRANKO weiß Bescheid Verpackungsmüll ...



... vermeiden! Und zwar nicht nur zur Weihnachtszeit.

Zur Freude am Beschenktwerden und am Kaufen gehört der Spaß beim Auspacken. Aber besonders nach den Feiertagen wird dieser Spaß oft zum Problem. Die Papiercontainer quellen über. „Wenn die Geschenkkartons zusammengefaltet dort hinein kämen, wäre schon viel gewonnen“, rät das freundliche WOWI-Maskottchen FRANKO.

„Leider ist es oft verpackte Luft, die besonders in den Tagen nach dem Fest die Tonnen überlaufen lässt.“

FRANKOS Verpackungsmüll-Tipps:

- Kartonagen und Plastiktaschen sowie Styropor-Formstücke trennen und in den Containern für Papier und Kunststoff entsorgen.
- Oft kann man großvolumige Umverpackung schon im Geschäft in Sammelbehälter werfen. Mit nach Hause

kommt dann nur soviel Verpackungsmaterial, wie für den Transport unbedingt nötig ist.

- Und wer beispielsweise neue Haushaltsgeräte liefern lässt, kann die Verpackung (wie auch das Altgerät) durch den Lieferanten mitnehmen lassen. So ist eine einfache und umweltgerechte Entsorgung von Großkartons, Styroporeinlagen und Plastikfolien gewährleistet.

## Rauchwarnmelder

# Montage ganz einfach

**Nach Einführung der Rauchmelderpflicht in den Bauordnungen aller Bundesländer ist mittlerweile ein Großteil der Wohnungen in Deutschland mit Rauchmeldern ausgestattet. Brandenburger Wohnungseigentümer sind nun auch verpflichtet, Rauchmelder einzubauen.**

Die kleinen Lebensretter helfen, größere Unglücke zu vermeiden und Menschen bei einem Wohnungsbrand rechtzeitig flüchten zu lassen. In Wohnungen sind alle Aufenthaltsräume (ausgenommen Küchen und Bäder) sowie die Wohnungsflure auszustatten.

Mit der Firma Pyrex steht der WOWI ein kompetenter Partner zur Seite, der mit der Installation und Wartung der Rauchmelder beauftragt wurde. Die Pyrex GmbH ist Hersteller von Qualitäts-Rauchmeldern am Standort Berlin und bietet seine Fachdienstleistung bundesweit rund um dieses Thema an. Das Unternehmen arbeitet hierbei ausschließlich mit fest angestellten Mitarbeitern und zählt dank verbindlicher Terminplanung und enger Mieterkommunikation zu den zuverlässigsten Dienstleistern auf dem Markt.

Zunächst werden die Rauchmelder durch einen zertifizierten Service-Mitarbeiter schnell, lärm- und schmutzfrei in den Wohnungen installiert. Durch arbeitnehmerfreundliche Termine wird der Mieter nicht unnötig lang Zuhause gehalten und kann sich darauf verlassen, im vorgegebenen Zeitraum bedient

zu werden. Durch eine Magnet-Gel-Klebeteknik muss weder gebohrt werden, noch sind Möbel zu verrücken. Der gesamte Prozess benötigt nur ca. 5 Minuten je Gerät.

Durch auffallende Aushänge im Eingangsbereich der Häuser kündigen sich die Techniker der Pyrex 14 Tage vor dem ersten Termin an. Werden Mieter bei diesem Termin nicht angetroffen, hinterlassen sie eine Benachrichtigungskarte mit der Ankündigung eines zweiten Termins, der so gestaltet ist, dass erfahrungsgemäß die Mehrheit der Berufstätigen angetroffen wird. Alle Termine werden in mieterfreundlichen 2-Stunden-Fenstern angegeben. Sollte ein Mieter bei beiden zuvor genannten Terminen nicht angetroffen werden, besteht täglich rund um die Uhr die Möglichkeit, über das Kundencenter der

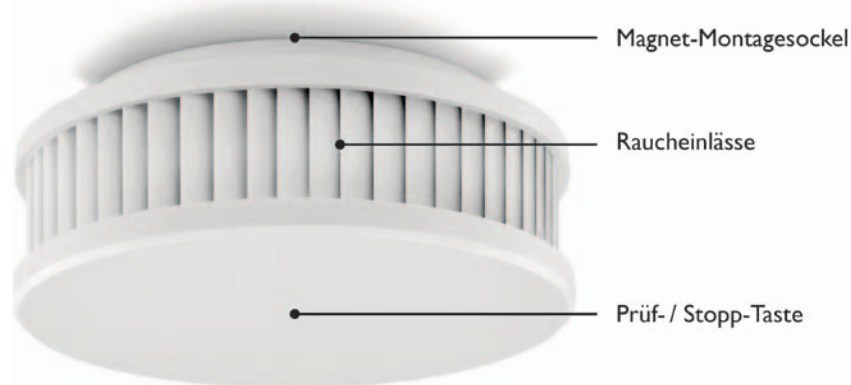
Pyrex einen individuellen Termin zu vereinbaren: ☎ +49 30 887 1606 7 oder online: [www.pyrex.de/psp](http://www.pyrex.de/psp)

Bei der jährlichen Wartung überprüft ein Servicetechniker von Pyrex in jeder Wohnung die einwandfreie Funktionsfähigkeit der Rauchmelder. Dabei wird kontrolliert, ob die Geräte an installierter Stelle noch vorhanden sind. Nur intakte Rauchmelder, deren Raucheinlässe frei von Schmutz sind und deren Batterieversorgung gewährleistet ist, garantieren einen optimalen Schutz im Gefahrenfall. Die Batterielaufzeit beträgt ca. 12 Jahre. Die Reinigung der Geräte von Staubpartikeln ist leicht und obliegt dem Mieter.

**Gehörgeschädigte Mieter wenden sich bitte an ihren WOWI-Kundenbetreuer, da sie andere Rauchwarnmelder benötigen.**

### Und noch ein paar Daten zum Rauchmelder PX-1:

- Zertifizierung: DIN EN 14604/CE
- 12 Jahresbatterie fest verlötet
- Prüf-Stopp-Taste groß und seniorenfreundlich
- In der Regel kein Fehlalarm dank Bi-Sensor-Messprozessor
- Made in Germany



### Betriebsruhe bei der WOWI

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Wohnungswirtschaft freuen sich auf ruhige Weihnachtstage im Kreis der Familie.

Der letzte Arbeitstag ist Donnerstag, der 20. Dezember 2018.

Der erste Arbeitstag im neuen Jahr ist Mittwoch, der 2. Januar 2019.

In der Zeit dazwischen sind in Havariefällen die Hauswart-Dienstleister erreichbar:

- MÜTRA  
Objektmanagement  
☎ +49 335 455390
- Lange  
Dienstleistungs GmbH  
☎ +49 335 4011078

#### Hinweis:

Um eine Havarie handelt es sich nur dann, wenn ein sich vergrößernder Schaden oder die Gefährdung von Menschen keinen Aufschub duldet und ein sofortiges Eingreifen unbedingt erforderlich ist.

In allen anderen Fällen können Sie uns einen Brief oder eine E-Mail an [kontakt@wowi-ffo.de](mailto:kontakt@wowi-ffo.de) schicken. Ihre Kundenbetreuung wird diese am ersten Arbeitstag 2019 erhalten und sich umgehend kümmern.

### Impressum

Herausgeberin:  
Wohnungswirtschaft  
Frankfurt (Oder) GmbH  
Heinrich-Hildebrand-  
Straße 20 b  
15232 Frankfurt (Oder)  
☎ +49 335 4014014  
@ kontakt@  
wowi-ffo.de  
[www.wowi-ffo.de](http://www.wowi-ffo.de)

**Geschäftsführer:**  
Jan Eckardt

**Redaktion:**  
Mathias Klenke

**Fotos:**  
Klenke; WOWI; Pyrex  
GmbH; Archiv Arle  
gGmbH; fotolia; pixelio;  
Thomas Ritter; Thomas  
M. Jauk/Hans-Otto-  
Theater; Frank Luck,  
Wikipedia

**Gestaltung:**  
Ele Joswig, [ele.joswig@wissens-design.com](mailto:ele.joswig@wissens-design.com)

**Druck:**  
haagwerbung,  
Frankfurt (Oder)



## Doppelstadtprojekt

# Der neue Kleistturm

### Fakten zum Kleistturm-Projekt

- Der neue Kleistturm soll in moderner Architektur entstehen, gesäumt von einem rustikalen Freizeitpark.
- Die Errichtung ist Teil des Doppelprojekts „Kleistturm & Bolfrashaus“, das aus Mitteln des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung, EFRE, im Rahmen des Programms zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Polen (Wojewodschaft Lubuskie) – Brandenburg gefördert wird.
- Das Ausschreibungs- und Vergabeverfahren ist weiterhin aktiv.

**Der Neuaufbau des 1945 zerstörten Kleistturms in Słubice ist Teil der II. Etappe des deutsch-polnischen EU-Projektes in Verantwortung der Gemeinde Słubice.**

Projektpartner auf deutscher Seite ist die ARLE gGmbH, die das Bolfrashaus in Frankfurt in der Etappe I errichtete. Sie koordiniert nun die Aufgaben der Projektpartner Messe- und VeranstaltungsGmbH und der Stadt Frankfurt (Oder) mit der eigenen Projektarbeit, die insbesondere für die jüngere Generation das Kulturerbe verständlich und erlebbar machen möchten.

Vier Jahre nach Innutzungnahme des Bolfrashauses als Deutsch-Polnisches Zentrum soll nun auch der Kleistturm für den Tourismus und die gemeinsame Geschichte wieder errichtet werden. Beide Leuchttürme verbindet die Stadtbrücke, die abends und nachts in den Farben von Frankfurt und Słubice strahlen wird. Der Aussichtsturm mit interessantem Freizeitangebot wird im Wald gleich hinter dem Słubicer Stadion errichtet

Der ursprüngliche Turm war 1891-1892 mit Spenden der Frankfurter Bürgerschaft errichtet worden und erinnert nicht an den Dichter Heinrich von Kleist, sondern an seinen Onkel Ewald-Christian (geb. 1715), der 1759 in der Schlacht von Kunersdorf auf preußischer Seite fiel. Der Turm überragte damals in östlicher Richtung das Schlachtfeld dieser historischen

Auseinandersetzung des Siebenjährigen Krieges und war mit seinem Gartenrestaurant ein beliebtes Ausflugsziel.



Eine, die das Restaurant vor 1945 oft besuchte, ist Lieselotte Puhle. Die heute 87-Jährige berichtet: „Meine Großeltern hatten ein Sommerhaus in der Nähe des Turmes. Oft gingen sie mit mir und meinen Geschwistern ins Gartenlokal zum Eisessen. An die kleine Spitztüte mit einer Kugel Vanille darin erinnere ich mich heute noch gerne.“

## WohnKultur

# Lachen im Januar



Foto: Thomas M. Jauk/ Hans Otto Theater

*Veranstaltungstipp Januar 2019:*

### **Pension Schöller**

- Schwank von Wilhelm Jacoby und Carl Laufs
- Bearbeitung: Jürgen Wölffer / Regie: Jan Jochymski
- Gastspiel des Hans Otto Theater Potsdam
- Ort: Kleist Forum, Großer Saal
- Termine: 24. und 26. Januar 2019
- Beginn: 19:30 Uhr

Eine im Wortsinn verrückte Geschichte, in deren Verlauf sich eine Altberliner Pension in eine Nervenklinik verwandelt und die Pensionsgäste dem forschen Berlinbesucher Philipp Klapproth Menschen ‚mit Meise‘ vorspielen.

### **So funktioniert die WOWI-WohnKultur:**

- An jedem Monatsanfang gibt es für WOWI-Mieter je einen

kostenlosen Kulturgutschein im Wert von 10,00 €. Die Gutscheine können im WOWI-Kundenzentrum, Brunnenplatz 3 - 4, sowie im WOWI-Geschäftshaus, Heinrich-Hildebrand-Straße 20 b, abgeholt werden.

- An der Kasse des Kleist Forums werden die Gutscheine beim Kauf von Veranstaltungskarten in Zahlung genommen. Den Rest des Kartenpreises zahlt der Mieter selbst.

[www.wowi-ffo.de](http://www.wowi-ffo.de)

